



contact
the future

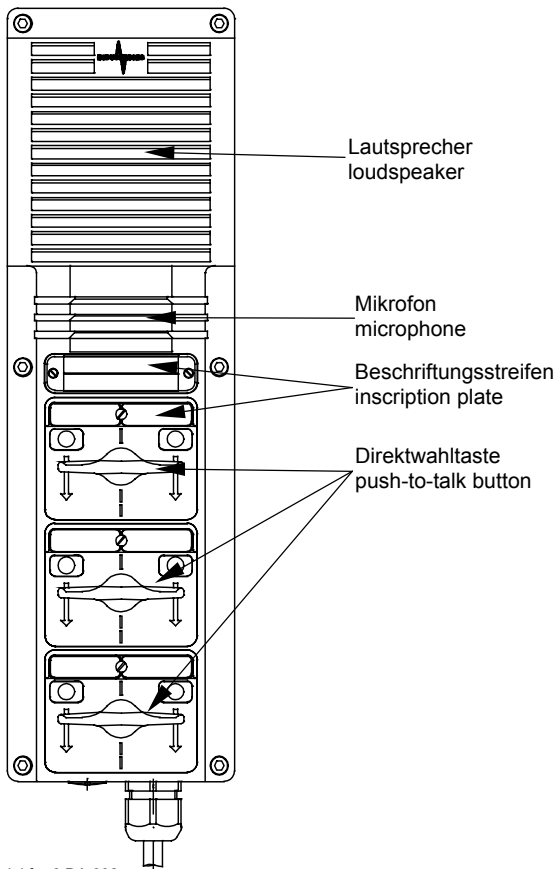
ISO 9001

INDUSTRONIC®

Industrie-Electronic GmbH & Co.KG
Carl-Jacob-Kolb-Weg 1
97877 Wertheim / Germany
Tel.: +49(0)9342-871-0
Fax.: +49(0)9342-871-65
email: industronic@industronic.de

Kurzanleitung Außensprechstelle

Instruction for Weatherproof Intercom Station

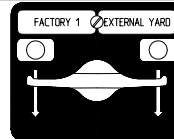


Beispiel für 6 DA 002
example of 6 DA 002

028-007-091 Rev. 04

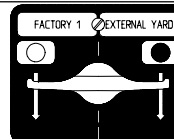
Standardsignalisierungen und Tastenfunktionen Standard indications and key functions

Ruhezustand, die angeschlossenen Sprechstellen „FACTORY 1“ und „EXTERNAL YARD“ sind bereit, die LED's sind aus.



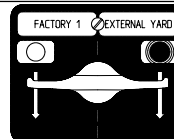
Off-position: connected stations „FACTORY 1“ and „EXTERNAL YARD“ are ready, the LED's are off.

Die Sprechstelle „EXTERNAL YARD“ ist besetzt, die LED zeigt rotes Dauerlicht.



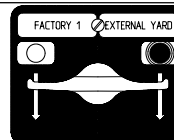
The station „EXTERNAL YARD“ is engaged, the LED shows permanent red light.

Eingehender Ruf von Sprechstelle „EXTERNAL YARD“, die LED blinkt in schneller Folge, der Teilnehmer am EXTERNAL YARD hält den Schalter gedrückt.



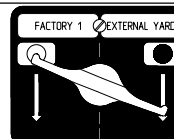
Incoming call from the station „EXTERNAL YARD“, the LED flashes rapidly, the subscriber of the EXTERNAL YARD keeps the switch-button pressed.

Nicht beantworteter Ruf von Sprechstelle „EXTERNAL YARD“ wird durch langsames Blinken der LED angezeigt (Rufspeicherung optional).



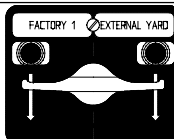
The unanswered call of the station „EXTERNAL YARD“ is indicated by a slowly flashing LED (call storage /only optionally available).

Abgehender Ruf von der eigenen Sprechstelle an „EXTERNAL YARD“ (Dauerlicht). Taste dabei gedrückt halten.
Outgoing call to the station „EXTERNAL YARD“ (permanent light), keep the switch pressed.



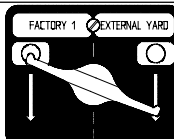
Zusätzliche Signalisierungen Additional indications

Die Sprechstelle ist in ihrer Initialisierungsphase und noch nicht betriebsbereit. Alle LED's blinken.

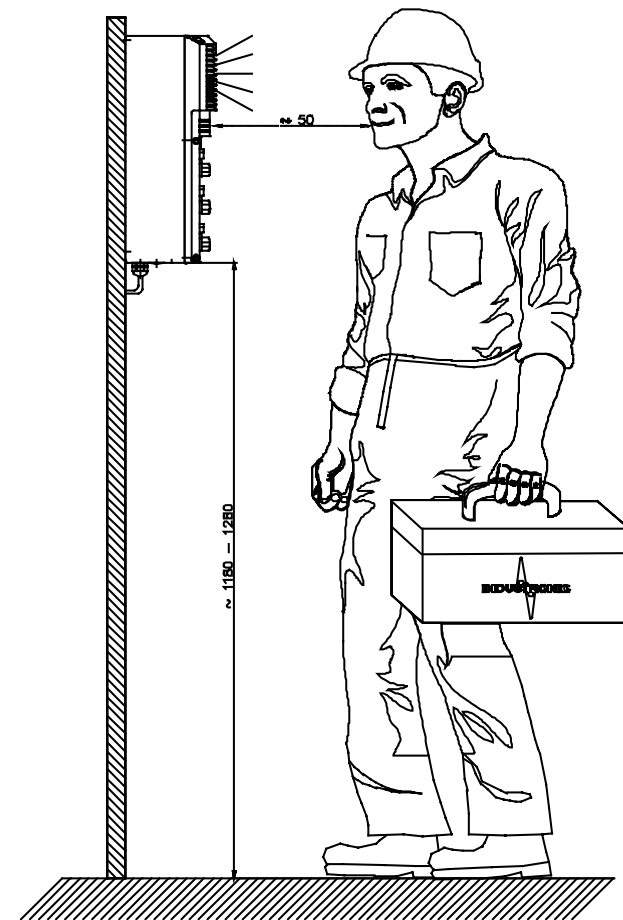


The station is initializing and is not yet ready. All LEDs are flashing.

Es leuchtet keine LED bei einer Tastenbetätigung, die Sprechstelle ist nicht angeschlossen oder nicht im Verbindungsplan enthalten.
All LED's are off although the switch is being pressed: the station is not correctly installed or not indicated in the connection diagramm.



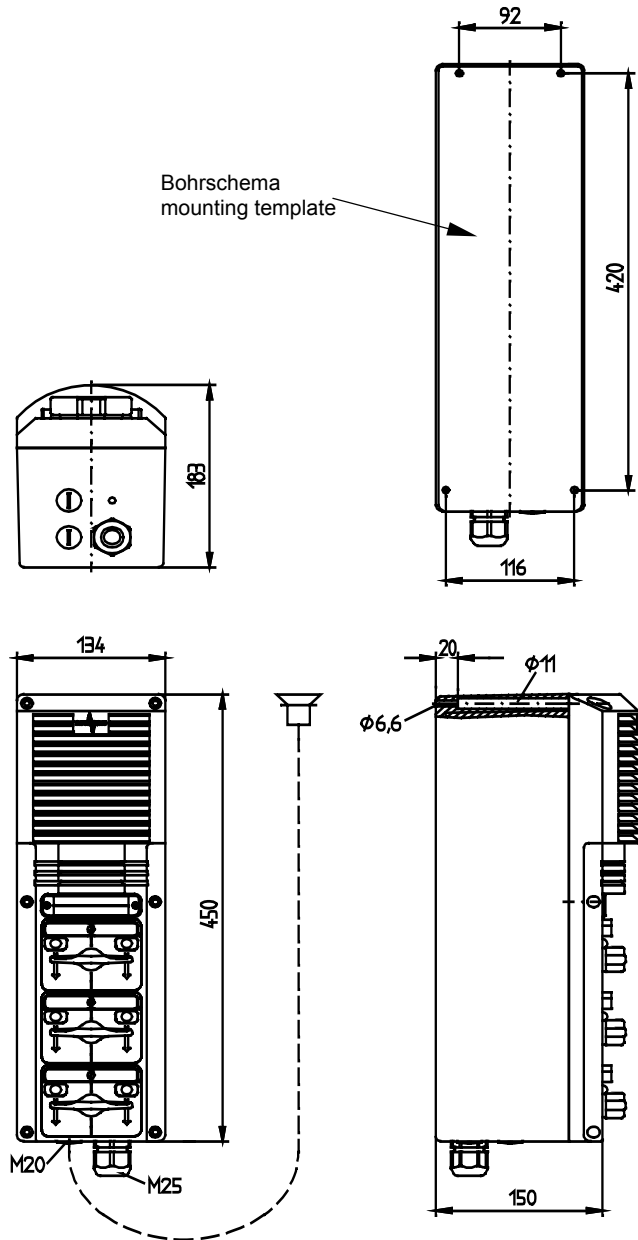
Wandmontage und Sprechabstand Wall mounting and speaking distance



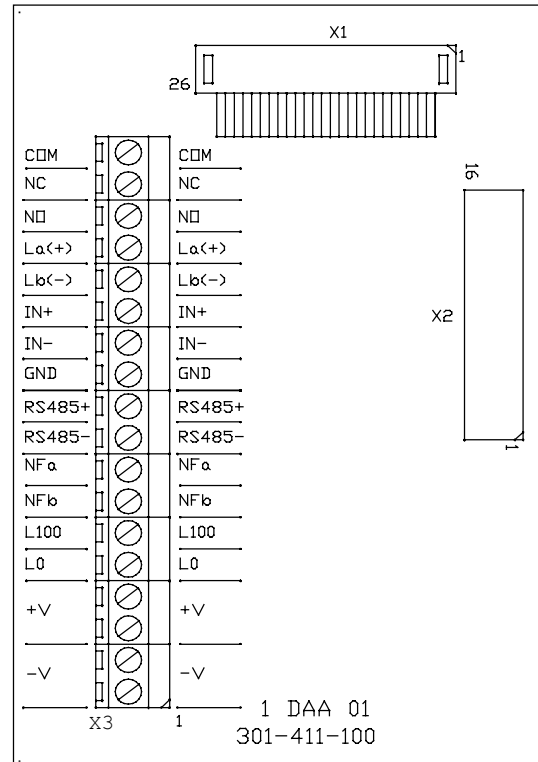
Die Außensprechstellen sollten in einer Höhe von $\approx 1180 - 1280$ mm (Abstand Boden \leftrightarrow Unterboden Sprechstelle) montiert werden. Der Abstand während des Sprechens beträgt ≈ 50 mm zum Mikrofon.

The station should be mounted at a height of $\approx 1180 - 1280$ mm (distance floor \leftrightarrow bottom of the station). The distance to the microphone while speaking should be ≈ 50 mm.

Maßzeichnung Dimensional drawing



Anschlußplatine 1 DAA 01 connection board 1 DAA 01



COM	Relaiskontakt Mitte
NC	Relaiskontakt Öffner
NO	Relaiskontakt Schließer
La(+)/Lb(-)	Datenleitung + und -
IN+ / IN-	potentialfreie Eingänge + und -
GND	Bezugspotential für RS 485
RS485+ / RS485-	Schnittstelle für Zusatzgeräte
NFa / NFb	analoger NF-Ausgang
+V / -V	Versorgung Zusatzverstärker + und -
L100 / L0	100V NF-Ausgang Zusatzlautsprecher

COM	common relay
NC	normally closed relay
NO	normally open relay
La(+)/Lb(-)	data line + and -
IN+ / IN-	potential free inputs + and -
GND	ground for RS 485
RS485+ / RS485-	interface for additional units
NFa / NFb	analogue AF output
+V / -V	power supply for the booster amplifier + and -
L100 / L0	100V AF-output for the additional loudspeaker

Anschlußhinweise Connection instructions

Alle Kabel für die Sprechstellen müssen grundsätzlich verdrehte Doppeladern oder Sternviererverseilung sein. Evtl. vorhandene Einstreuungen und Wechselfelder haben dadurch keinen störenden Einfluß (Brummen etc.) auf die Qualität der Kommunikation.

Beim Anschluß der Sprechstellen ist unbedingt auf die richtige Polung zu achten.

All cables for intercom stations must be twisted pair or spiral quad cables in order to avoid that interferences and alternating fields (such as buzzing etc.) affect the quality of the communication.

Please, pay absolute attention to correct polarisation on cabling.

Elektrische Daten Electrical data

Betriebsspannungsbereich: operating voltage range:	48 V-72 V DC
Ruhe-, max. Stromaufnahme: quiescent, max. current consumption:	10 mA, 100 mA
Lautsprecherleistung/Schalldruck: loudspeaker output power/sound pressure level:	1W, 115dB
Frequenzbereich/frequency range:	200 - 3400 Hz

Mechanische Daten Mechanical data

Kabelverschraubungen/cable glands:	1 x M 25
Gewicht/weight:	ca. 4,4 kg
Farbe/colour:	RAL 3000

Umweltbedingungen und Normen Environmental requirements and standards

Umgebungstemperatur/ambient temperature:	-40°C - +70°C
Schutzart/ingress protection:	IP 65

EMV-Test (CE-Zeichen)/EMC test (CE sign):	EN 50081-2
	EN 50082-2



max. Umgebungsgeräuschpegel:	110 dB
max. ambient noise level:	